

# SESSANTA PUNTI SUL LAVORO NELLE CAMPAGNE

(settembre 1962)

Direttiva del Comitato centrale del Partito comunista cinese, emessa nel 1961 e poi, in versione riveduta, nel settembre del 1962.

## *1. La natura, l'organizzazione e le dimensioni delle comuni popolari rurali nella fase attuale*

1. Le comuni popolari rurali sono organizzazioni in cui viene unificata l'attività di governo e quella economica cooperativa, sono unità primarie della nostra società socialista nelle campagne e sono unità primarie del nostro potere statale socialista nelle campagne.

Le comuni popolari rurali sono formate sulla base delle cooperative di produzione agricola di livello superiore per soddisfare la necessità dello sviluppo della produzione. Per un lungo periodo di tempo esse rimarranno organizzazioni economiche collettive basate sull'aiuto reciproco socialista e sul reciproco vantaggio e opereranno secondo i principi "da ciascuno secondo le sue capacità, a ciascuno secondo il suo lavoro" e "chi non lavora non mangia".

L'economia della comune di proprietà del collettivo dei suoi membri e l'economia di proprietà di tutto il popolo sono le due forme dell'economia socialista. Queste due forme di economia socialista si sosterranno reciprocamente e favoriranno unitariamente la prosperità dell'economia nazionale del nostro paese. Lo Stato sosterrà l'economia collettiva delle comuni popolari e svilupperà per quanto possibile la produzione agricola, mettendo gradualmente a punto riforme tecnico-agricole e, attraverso la realizzazione di diversi piani quinquennali, completerà la meccanizzazione e l'elettificazione dell'agricoltura sulla base della collettivizzazione agricola.

2. Le unità di base di calcolo delle comuni popolari sono le squadre di produzione. Alla luce di differenti condizioni locali, le comuni popolari possono avere sia due livelli di organizzazione, cioè comune e squadre di produzione, sia tre livelli, cioè comune, brigate di produzione e squadre di produzione.

3. Le organizzazioni delle comuni popolari ai vari livelli devono realizzare le politiche e le decisioni dello Stato e, sotto la guida del piano elaborato dallo Stato, dirigere e organizzare la produzione secondo le condizioni locali e secondo sistemi razionali.

Le organizzazioni del Partito comunista cinese devono, all'interno delle comuni popolari, mantenere uno stretto contatto con le masse, consultare le masse quando sorgono problemi, ascoltare il punto di vista delle masse e mantenere il proprio ruolo di nucleo dirigente nelle varie organizzazioni delle comuni popolari.

4. Le organizzazioni della comune ai vari livelli opereranno secondo i principi del centralismo democratico.

Gli organi di potere della comune popolare sono l'assemblea dei membri della comune, l'assemblea dei membri della brigata di produzione e l'assemblea dei membri della squadra di produzione.

Gli organi amministrativi della comune popolare sono i comitati amministrativi ai vari livelli.

Gli organi di controllo della comune popolare sono i comitati di controllo ai vari livelli. Nel caso di una squadra di produzione di piccole dimensioni può essere stabilito un solo controllore.

Sia i delegati delle assemblee ai vari livelli della comune popolare, sia i membri dei comitati amministrativi e di controllo devono essere eletti, con voto segreto e dopo ampia deliberazione, dai membri della comune.

5. Il campo d'azione delle varie organizzazioni della comune sarà democraticamente determinato dai membri della comune. L'estensione per ogni organizzazione dovrà essere tale da favorire la produzione e la direzione e da facilitare il controllo delle masse.

Le comuni popolari devono essere costituite mantenendo il cantone come unità. In alcuni casi si stabilirà una comune per ogni piccolo cantone e in altri una comune per ogni cantone di maggiori dimensioni. L'estensione di ogni comune, una volta determinata, rimarrà invariata per lungo tempo.

L'estensione di una squadra di produzione sarà determinata tenendo conto del valore e della dislocazione del terreno e delle condizioni di residenza e stabilità in modo da soddisfare l'esigenza della distribuzione delle forze lavorative, del coordinamento dell'energia animale e degli attrezzi agricoli e in modo da facilitare lo sviluppo di molteplici attività. Una volta determinata, l'estensione di una squadra di produzione rimarrà invariata per lungo tempo.

6. Le aree delle minoranze nazionali, quelle destinate al pascolo, alla pesca e alla silvicoltura, possono redigere regolamenti particolari che si basino sugli aspetti di fondo di queste disposizioni e alla luce delle condizioni locali.

## *2. Le comuni*

7. L'assemblea dei membri della comune è l'assemblea del popolo del cantone. I delegati della comune sono delegati all'assemblea popolare del cantone.

Tutte le questioni importanti all'interno della comune saranno risolte dall'as-

semblea dei membri della comune e non da pochi membri del comitato amministrativo.

L'assemblea dei membri della comune terrà sessioni periodiche, almeno due volte all'anno.

8. I delegati all'assemblea della comune devono essere rieletti una volta ogni due anni. I delegati della comune dovranno essere largamente rappresentativi. Membri della comune che siano occupati in lavori di vario genere, vecchi contadini con molta esperienza, lavoratori specializzati delle aree rurali, giovani e donne, membri della comune che appartengano a minoranze nazionali, figli di martiri della rivoluzione e di funzionari trasferiti ad altre attività, figli di cinesi residenti all'estero e cinesi ritornati dall'estero avranno un adeguato numero di delegati all'assemblea.

Il responsabile della comune e i membri dei comitati amministrativi e di controllo dovranno essere eletti dall'assemblea dei membri della comune per un incarico della durata di due anni e potranno essere rieletti e riconfermati nelle loro funzioni. Nell'elezione dei membri dei comitati amministrativi e di controllo, la comune, le brigate di produzione e le squadre di produzione dovranno fare in modo che all'interno di essi i vecchi contadini poveri e medi dello strato inferiore siano in maggioranza.

Bisogna preoccuparsi in modo particolare di immettere membri delle minoranze nazionali nella direzione di quelle comuni che sono composte da membri di differenti nazionalità.

Sia il responsabile della comune sia i membri dei comitati amministrativi e di controllo possono essere in ogni momento destituiti dall'assemblea dei membri della comune se dimostrano di non essere più in possesso dei requisiti adatti per svolgere i loro incarichi.

9. Per quanto riguarda l'amministrazione, il comitato amministrativo della comune è il governo popolare del cantone ed è sotto la direzione del governo popolare del distretto e dell'organo nominato dal governo popolare del distretto. Il comitato amministrativo della comune eserciterà le funzioni e il potere in nome del governo popolare del cantone e dirigerà le attività di produzione, costruzione, finanziarie, cerealicole, commerciali, quelle riguardanti gli affari civili, culturali, educativi, quelle inerenti alla salute pubblica, la sicurezza pubblica; dirigerà le attività della milizia ed eserciterà funzioni di mediazione per dirimere le cause civili.

Il responsabile della comune è capo del cantone.

10. I compiti principali del comitato amministrativo della comune sono: dirigere la propria attenzione sulle squadre di produzione, appellarsi completamente all'entusiasmo delle masse e sviluppare le attività produttive nella coltivazione dei campi, nell'allevamento, nella silvicoltura, nelle occupazioni collaterali e nella pesca. Nell'adempiere a questi compiti il comitato amministrativo dovrà applicare la linea

di massa e occuparsi correttamente dei problemi dopo ricerche e studi completi; dovrà portare avanti tutti i compiti necessari, ma non dovrà esercitare un controllo eccessivo o troppo rigido.

a. Applicare le linee politiche e le decisioni del Centro concernenti le comuni popolari rurali. La comune non può né violare né cambiare le linee politiche e le decisioni che sono state stabilite dal Centro. Sorveglierà il lavoro delle brigate di produzione e delle squadre di produzione in ogni momento, per assicurare che siano coscienziosamente applicate le politiche e le decisioni. Verificherà il modo in cui le brigate e le squadre le hanno applicate.

b. Sulla base dei piani che sono stati elaborati dallo Stato e alla luce delle specifiche condizioni delle varie squadre di produzione, esso avanzerà proposte alle squadre di produzione per quanto riguarda i piani di produzione, tenendo presenti gli interessi statali e della collettività. Il comitato amministrativo ha la facoltà di effettuare ragionevoli cambiamenti nei piani di produzione che sono stati elaborati dalle squadre di produzione. Per quanto riguarda la correzione dei piani, il comitato amministrativo può ricorrere solamente al metodo della consultazione e non a quello della coercizione.

c. Il comitato amministrativo sorveglierà e verificherà il lavoro produttivo delle varie squadre di produzione e, attraverso una discussione condotta con i membri e i quadri della comune, aiuterà sollecitamente le squadre di produzione a risolvere i problemi che incontrano nella produzione, perfezionerà il lavoro di gestione, fiscale e di contabilità e assicurerà un'equa distribuzione dei guadagni. Il comitato amministrativo aiuterà maggiormente le squadre che incontreranno difficoltà. Non è permesso convocare riunioni senza adeguata preparazione, non è permesso chiedere statistiche alle squadre di produzione e non è permesso dirigere ciecamente la produzione.

d. Prenderà misure per l'aumento della produzione e porterà avanti quelle esperienze avanzate che, dopo ripetuti esami, siano state riconosciute come realmente efficienti. Il comitato amministrativo deve portare avanti queste esperienze in un modo adeguato alle condizioni locali; può solamente sottoporre esempi e avanzare proposte e non gli è concesso forzare le squadre di produzione ad accettare queste proposte.

e. Quando necessario può essere organizzata la cooperazione nelle attività produttive tra le squadre di produzione. Questa cooperazione deve essere organizzata sulla base dell'adesione volontaria e del beneficio reciproco e secondo i principi dello scambio tra equivalenti.

Non è permesso trasferire o fare uso di forza-lavoro, mezzi di produzione o altro senza compenso.

f. Aiuterà e stimolerà le squadre di produzione in vari modi al fine di prendere decisioni appropriate per quanto riguarda i mezzi di produzione:

- sceglierà e conserverà le sementi migliori ed effettuerà la necessaria compensazione secondo i principi dello scambio tra equivalenti.

- Prendendo in considerazione le necessità delle squadre di produzione e la disponibilità dei beni, discuterà con le cooperative di approvvigionamento e di

compravendita, proporrà piani per quanto riguarda il rifornimento di utensili agricoli, fertilizzanti e antiparassitari e stimolerà le cooperative di approvvigionamento e di compravendita a occuparsi adeguatamente dei rifornimenti. Per quanto riguarda il lavoro di rifornimento di mezzi di produzione come gli utensili agricoli, i fertilizzanti e gli insetticidi è obbligatorio assicurarne la buona qualità e l'assortimento, oltre che attribuire importanza ai risultati. Questi mezzi di produzione dovranno essere liberamente scelti per l'acquisto dalle squadre di produzione. Non è permesso assegnarli alle squadre di produzione e, qualora questo avvenga, le squadre di produzione hanno il diritto di rifiutarli.

- Introdurrà utensili agricoli migliorati e mezzi di trasporto la cui efficacia e adeguatezza alle condizioni locali siano state provate ripetute volte.

- Conserverà e userà appropriatamente le macchine agricole di grande e media dimensione e i mezzi di trasporto posseduti dalla comune.

11. Tenendo presente le necessità della produzione e la disponibilità di manodopera, oltre che le risorse materiali e finanziarie e dopo averne discusso con l'assemblea delle brigate e delle squadre di produzione interessate o con l'assemblea generale dei membri della comune, il comitato amministrativo della comune ha la facoltà, con l'approvazione dell'istanza superiore, di mettere a punto progetti per importanti costruzioni di conservazione dell'acqua, rimboschimento, protezione del suolo e miglioramento del suolo per l'intera comune o per diverse brigate di produzione e squadre di produzione; realizza inoltre progetti di conservazione dell'acqua, rimboschimento, protezione del suolo e miglioramento del suolo per l'intera comune o per diverse brigate di produzione e squadre di produzione; realizza inoltre progetti di conservazione dell'acqua o progetti di altre costruzioni di infrastrutture per più comuni, badando che tali progetti non ostacolino lo sviluppo della produzione nell'anno corrente e non ostacolino la crescita del reddito dei membri della comune nel corrente anno.

Nel firmare i contratti per queste costruzioni di infrastrutture, bisogna definire i diritti e gli obblighi delle unità che vi sono interessate ed effettuare la distribuzione della forza-lavoro e dei fondi tra le singole unità a seconda dei benefici che ne riceveranno. In considerazione delle unità che non riceveranno alcun beneficio da tali progetti, è necessario provvedere a un ragionevole compenso per il contributo di forza-lavoro oltre che per il terreno che è stato occupato e destinato a quei lavori.

Il comitato amministrativo della comune si assumerà la responsabilità della direzione e della manutenzione dei lavori di conservazione delle acque e di altri lavori di infrastrutture agricole di proprietà della comune. Per quanto riguarda i lavori di conservazione dell'acqua e gli altri lavori di infrastruttura che siano stati intrapresi unitariamente da diverse brigate e squadre di produzione, le brigate o le squadre interessate dovranno, sotto la direzione e con la partecipazione della comune, provvedere unitariamente all'elezione di un'organizzazione amministrativa e muoversi di comune accordo per quanto riguarda la direzione e la manutenzione unitarie.

Sia il comitato amministrativo della comune sia le organizzazioni popolari della comune proteggeranno i serbatoi, gli argini, i fossati, gli stagni e i canneti, faranno attenzione alle molteplici possibilità d'uso di queste risorse, alleveranno pesci e anitre e incrementeranno le coltivazioni acquatiche.

12. Al fine di assicurare la protezione, la coltivazione e l'utilizzazione razionale delle risorse forestali, le foreste possedute dalla comune saranno in linea generale trasferite in proprietà alle squadre di produzione; quelle per le quali è impossibile effettuare il trasferimento resteranno di proprietà della comune o delle brigate di produzione. Per quanto riguarda le foreste che rimarranno di proprietà della comune o delle brigate, la comune o le brigate di produzione stabiliranno contratti permanenti con le squadre di produzione per la gestione di queste zone forestali; quando le foreste non sono adatte per la gestione da parte delle squadre, la comune o le brigate organizzeranno squadre specializzate che ne assicurino la gestione sotto la loro responsabilità. Una volta che sia stata stabilita la proprietà e la responsabilità della gestione di queste foreste, queste rimarranno per lungo tempo invariate.

In tutte le aree (montane, collinari, pianeggianti, costiere e altre aree) l'organizzazione della comune dovrà occuparsi attivamente di piantare alberi, proteggere le foreste, conservare l'acqua e il suolo; è severamente vietato abbattere indiscriminatamente alberi e creare terreni coltivati distruggendo le foreste e non è permesso danneggiare i giovani alberi per permettere il pascolo di bestiame e di pecore. La comune e le squadre di produzione determineranno la quantità, la qualità, il momento e il luogo per l'abbattimento di legname da costruzione, a seconda delle risorse della foresta, il tipo di crescita della foresta, gli obiettivi fissati dallo Stato riguardanti l'abbattimento del legname e la necessità della produzione e della sussistenza dei membri della comune. Le unità che curano la gestione della foresta hanno il diritto di far cessare l'abbattimento che non è fissato all'interno del piano e che non si conforma ai modelli fissati. Sarà istituito un sistema rigido per approvare l'abbattimento degli alberi; tutte le unità e gli individui che violeranno il sistema saranno sottoposti ad appropriate sanzioni disciplinari.

Attraverso discussioni con i membri della comune e previo il loro assenso, le organizzazioni popolari della comune redigeranno di comune accordo regolamenti per la protezione delle foreste e designeranno persone che si prendano cura delle foreste. I regolamenti per la protezione delle foreste stabiliranno che ogni unità o individuo che abbatta un albero ne debba piantare almeno tre e assicurarne la crescita.

13. I comitati amministrativi della comune in linea generale non gestiranno nuove iniziative negli anni a venire. Le iniziative già intraprese che non sono inserite nella produzione normale e che non sono gradite alle masse saranno interrotte senza eccezione. Dopo discussione e decisione dell'assemblea dei membri della comune queste attività saranno trasferite a cooperative artigiane e

a squadre di produzione che le gestiranno, oppure trasformate in attività artigianali individuali o in occupazioni collaterali delle famiglie. Con l'accordo dell'assemblea dei membri della comune e l'approvazione del comitato amministrativo della comune e del governo popolare del distretto, le imprese di carattere individuale possono sia essere ancora amministrate dalla comune, sia trasferite alla gestione delle brigate di produzione.

Tutte le iniziative amministrate dalla comune dovranno servire direttamente alla produzione agricola e a fornire mezzi di sussistenza ai contadini. Non possono intralciare la produzione agricola né imporre ulteriori obblighi ai membri della comune e non possono andar contro la raccolta di prodotti agricoli da parte dello Stato. A queste imprese è fatto stretto obbligo di tenere una contabilità dei propri affari e di avere una direzione democratica; esse devono inoltre presentare periodicamente i loro conti in pubblico. Queste imprese dovranno presentare periodicamente all'assemblea dei membri della comune un rapporto riguardante il personale impiegato, lo stato della produzione e dei rifornimenti, le entrate e le spese fiscali e inviteranno i membri della comune a commentarlo; non è permesso a queste imprese lavorare per il tornaconto individuale e indulgere a pratiche scorrette. Ai quadri e a ogni altra persona appartenente alla comune è fatto divieto di trarre vantaggio dalle attività di queste imprese, di collocare in esse uomini di fiducia e di spendere denaro senza necessità.

Oltre a essere usati per incrementare la produzione e per sviluppare le imprese produttive della comune, gli utili delle imprese della comune saranno messi da parte per aiutare quelle squadre di produzione che trovino difficoltà nelle loro attività produttive.

14. Il comitato amministrativo della comune promuoverà attivamente lo sviluppo dell'artigianato.

Le cooperative artigiane rurali e le squadre cooperative sono unità indipendenti che si trovano sotto la duplice direzione della federazione degli artigiani del distretto e della comune. La comune aiuterà per quanto è possibile le organizzazioni di artigiani a risolvere le loro difficoltà di produzione e le stimolerà ad applicare le linee politiche e i decreti dello Stato.

Il comitato amministrativo della comune, attraverso la discussione con le squadre di produzione, risolverà razionalmente i problemi riguardanti le quote degli artigiani che operano all'interno delle squadre di produzione e tratterà razionalmente i problemi della loro partecipazione alla distribuzione collettiva. Per quanto riguarda gli artigiani che sono contemporaneamente operai e contadini, si avrà particolare cura per organizzare il loro impiego nella produzione agricola. Per quanto riguarda gli artigiani specializzati, la remunerazione del loro lavoro sarà calcolata in diversi modi a seconda delle differenti condizioni e il loro lavoro non sarà trattato allo stesso modo del lavoro agricolo. Le organizzazioni della comune popolare permetteranno agli artigiani che sono soliti visitare le campagne per svolgervi le loro attività di continuare a farlo.

15. Il comitato amministrativo della comune dovrà, tenendo presenti gli obiettivi fissati dallo Stato per l'ammasso e l'acquisto di grano e di altri prodotti agricoli sussidiari, procedere a una razionale distribuzione delle quote tra le squadre di produzione e stimolare le squadre di produzione a far fronte completamente agli obiettivi statali.

Indipendentemente dagli obiettivi statali riguardanti l'ammasso e l'acquisto, non è permesso alla comune e alle brigate di produzione di effettuare raccolte di grano né di aumentare con diversi pretesti la quantità di grano destinato all'ammasso e all'acquisto secondo le disposizioni statali.

16. In generale non è permesso, per molti anni a venire, alle comuni e alle brigate di produzione di prendere dalle squadre di produzione i fondi di riserva e i fondi destinati al benessere pubblico.

17. Il comitato amministrativo della comune verificherà e aiuterà regolarmente il lavoro delle squadre di produzione in materia fiscale e per quanto riguarda la gestione dei prodotti, facendo riferimento alla fondamentale politica di amministrare la comune secondo criteri di operosità e di parsimonia e seguendo metodi democratici. Il comitato aiuterà le squadre di produzione a impostare e a rendere agile il lavoro di amministrazione in materia fiscale e le sorveglierà in modo da assicurare che esse si attengano alle disposizioni, usino razionalmente i fondi che hanno a disposizione e che non avvengano né sprechi né episodi di corruzione.

Il dipartimento distrettuale interessato aiuterà e verificherà regolarmente il lavoro amministrativo e fiscale della comune ai vari livelli e istituirà corsi di istruzione contabile, occupandosi dell'istruzione dei contabili.

### *3. Le brigate di produzione*

18. All'interno delle comuni popolari strutturate su tre livelli organizzativi, tutte le questioni importanti riguardanti la brigata di produzione vanno decise dall'assemblea dei membri della brigata. L'assemblea dei membri della brigata si riunirà almeno due volte all'anno. I delegati all'assemblea saranno rieletti ogni anno. Come i delegati all'assemblea dei membri della comune, i delegati della brigata di produzione saranno largamente rappresentativi.

Il responsabile della brigata di produzione e i membri dei comitati amministrativi e di controllo saranno eletti dall'assemblea dei membri della brigata.

Il responsabile della brigata di produzione e i membri dei comitati amministrativi e di controllo resteranno in carica un anno e potranno essere rieletti e riconfermati nel loro ufficio. Nel caso che non siano più in possesso dei requisiti richiesti dagli incarichi che ricoprono, possono essere destituiti in ogni momento dall'assemblea dei membri della brigata.

19. Sotto la direzione del comitato amministrativo della comune, il comitato



amministrativo della brigata dirige il lavoro produttivo e amministrativo delle squadre di produzione che operano all'interno della brigata.

a. Aiuta le squadre di produzione a redigere piani di produzione.

b. Dirige correttamente, verifica e sorveglia il lavoro produttivo, l'amministrazione fiscale e il lavoro di distribuzione delle squadre di produzione, aiuta le squadre di produzione a migliorare il loro lavoro di gestione.

c. Guida, intraprende e dirige i lavori di conservazione dell'acqua e altri lavori di costruzione di infrastrutture che interessino la brigata o che siano comuni a diverse squadre di produzione; organizza la necessaria cooperazione tra varie squadre di produzione, a seconda delle necessità della produzione e facendo riferimento ai principi dell'adesione volontaria, del beneficio reciproco e dello scambio tra equivalenti.

d. Conserva e usa in maniera appropriata i macchinari agricoli di grandi e medie dimensioni e i mezzi di trasporto appartenenti alla brigata.

e. Amministra correttamente tutte le foreste e le imprese che fanno capo alla brigata, guida le iniziative gestite unitariamente dalle squadre di produzione e aiuta le squadre di produzione ad amministrare con efficacia le foreste e le imprese.

f. Stimola le squadre di produzione che operano all'interno della brigata a far fronte completamente alle richieste dello Stato per quanto riguarda l'ammasso e l'acquisto del grano e dei prodotti agricoli e sussidiari; aiuta le squadre di produzione nell'organizzare in maniera appropriata le condizioni di vita dei membri.

g. Dirige le questioni civili, la milizia, la sicurezza pubblica, la cultura, l'educazione e la salute pubblica dell'intera brigata.

h. Porta avanti il lavoro ideologico e politico e applica la politica e le decisioni del Centro.

Il comitato amministrativo della brigata di produzione si conformerà alle decisioni importanti del capitolo 2 per quanto riguarda i generi di lavoro summenzionati; si conformerà all'articolo 13 del capitolo 2 per quanto riguarda le iniziative gestite dalla comune, occupandosi delle iniziative gestite dalla brigata.

Alcune brigate di produzione attualmente sono ancora considerate come unità di calcolo di base; fino a quando questo sarà accettato dalle masse, queste brigate si occuperanno delle questioni riguardanti la contabilità. Queste brigate di produzione si occuperanno di vari tipi di lavoro a seconda delle disposizioni contenute nel capitolo 4 concernenti le unità di calcolo di base.

#### *4. Le squadre di produzione*

20. Le squadre di produzione rappresentano le unità base di calcolo all'interno delle comuni popolari. Esse portano avanti indipendentemente la contabilità, si assumono la responsabilità dei guadagni e delle perdite, organizzano direttamente la produzione di cereali. Una volta stabiliti, questi sistemi resteranno invariati per almeno trent'anni.

21. Tutti i terreni sottoposti al controllo delle squadre di produzione appar-

tengono alle squadre di produzione. Non è permesso affittare, comprare o vendere terreni posseduti dalle squadre di produzione, inclusi gli appezzamenti privati, le colline private e i terreni destinati a residenza dei membri della comune.

Nessuna unità e nessun individuo ha la facoltà di occupare un territorio appartenente alle squadre di produzione senza che l'iniziativa sia stata considerata e approvata dal governo popolare a livello di distretto o a livello superiore. Per quanto possibile i lavori di costruzione delle infrastrutture non occuperanno terra coltivata o ne occuperanno il meno possibile.

La forza-lavoro all'interno della squadra di produzione è a disposizione della squadra. La comune e le brigate di produzione hanno l'obbligo di consultare i membri interessati delle squadre di produzione nel caso abbiano intenzione di trasferire da esse forza-lavoro e se questi non danno il loro consenso non è permesso trasferire da esse forza-lavoro.

Né la comune né le brigate hanno la facoltà di trasferire animali da tiro e utensili agricoli che siano di proprietà collettiva delle squadre di produzione. Tutti gli attrezzi agricoli, le macchine agricole di piccole dimensioni e gli animali da tiro che appartengono alla comune o alle brigate passeranno di proprietà delle squadre di produzione nel caso siano adatte a essere possedute e usate da parte di queste; gli attrezzi agricoli, le macchine agricole di piccole dimensioni e gli animali da tiro che non sono adatti a passare di proprietà e a essere usati da parte delle squadre di produzione, possono restare in possesso della comune o delle brigate. Alcuni attrezzi agricoli, alcune macchine agricole di piccole dimensioni e animali da tiro possono essere posseduti e gestiti unitariamente da diverse squadre di produzione.

Tutte le foreste di proprietà collettiva, gli specchi d'acqua e i prati saranno di proprietà delle squadre di produzione se questo tornerà a loro vantaggio. Le squadre di produzione possono sia affidare alberi isolati alla cura dei membri della comune e stabilire contratti con i membri della comune per la distribuzione dei guadagni, sia attribuire la proprietà di questi alberi isolati ai membri della comune.

Una volta che sia stato stabilito dopo la discussione e il consenso da parte dell'assemblea generale dei membri della comune, il diritto a possedere e amministrare le terre summenzionate, gli animali da tiro, gli attrezzi agricoli, le foreste, gli specchi d'acqua e i prati resterà immutato per lungo tempo. Una volta stabiliti dopo la discussione e il consenso da parte dell'assemblea generale dei membri della comune, gli altri diritti di proprietà e di gestione resteranno invariati per lungo tempo.

22. Le squadre di produzione hanno piena facoltà di gestire la produzione e di distribuire i guadagni. A condizione che vengano adempiuti i piani stabiliti dallo Stato e che non vengano distrutte le risorse naturali, le squadre di produzione hanno il diritto di definire piani di coltivazione che siano adatti alle condizioni locali e alla situazione e di decidere misure per l'incremento della produzione.

Fatto salvo il principio della conservazione dell'acqua e del suolo e della non distruzione delle foreste e dei prati, le squadre di produzione hanno la facoltà di

dissodare terreni incolti entro il loro ambito, di promuovere la messa a coltura di terreni collinosi spogli e di utilizzare pienamente tutte le risorse che possono essere utilizzate.

A condizione che sia assicurato il raggiungimento degli obiettivi fissati dallo Stato per la consegna e la vendita dei prodotti agricoli sussidiari, il guadagno ottenuto in natura e in denaro dalle squadre di produzione sarà distribuito all'interno delle squadre stesse. La distribuzione e la destinazione dei prodotti in natura e in contanti saranno discusse e decise dall'assemblea generale dei membri.

23. Alla luce delle condizioni attuali, delle abitudini locali di produzione e della rotazione delle colture e sulla base delle richieste del piano statale e delle proprie necessità di produzione e sussistenza, le squadre di produzione prenderanno disposizioni complessive per quanto riguarda le colture alimentari, quelle destinate all'industria e la varietà delle colture alimentari, elaborando i piani di produzione relativi.

I piani di produzione delle squadre dovranno essere discussi interamente, integrati e revisionati dai membri della comune; in particolare dovranno essere sollecitati i pareri dei contadini esperti e i piani dovranno essere sottoposti per l'approvazione all'assemblea generale dei membri.

Dopo che sono stati decisi i piani di produzione delle squadre, le masse saranno organizzate per effettuare periodiche verifiche al fine di assicurare che siano tradotti in realtà.

24. In linea generale le squadre di produzione metteranno l'accento sullo sviluppo della produzione di cereali, mentre verrà sviluppata attivamente anche la produzione di cotone, di semi oleosi e di altre colture industriali a seconda delle condizioni locali; inoltre le squadre di produzione utilizzeranno pienamente le risorse naturali e i prodotti agricoli sussidiari al fine di sviluppare l'allevamento, la silvicoltura, la pesca e le altre occupazioni collaterali.

Le squadre di produzione nei centri di colture industriali metteranno l'accento sullo sviluppo di queste colture.

Le squadre di produzione che operano in zone di pesca si dedicheranno esse stesse alla pesca o metteranno l'accento sulla pesca.

Le squadre di produzione che operano in territori da pascolo si dedicheranno esse stesse all'allevamento o metteranno l'accento sulle attività inerenti l'allevamento.

Le squadre di produzione che operano in aree montane o semimontane si dedicheranno completamente alla cura e alla protezione delle foreste, proibiranno severamente il disboscamento indiscriminato e il dissodamento di terreni incolti ottenuto distruggendo le foreste; svilupperanno le foreste di legname da costruzione, i boschi di bambù, le foreste di legname destinato all'industria, le foreste di legna da ardere, i prodotti montani e i sottoprodotti forestali, operando secondo le condizioni locali. Le squadre di produzione che operano in territori di boschi di bambù

metteranno l'accento sulla produzione di bambù e di legname e integreranno la produzione di bambù e di legname con la produzione di cereali.

25. Le squadre di produzione opereranno attivamente in modo da intraprendere molteplici iniziative.

Le squadre di produzione possono, alla luce delle necessità e delle risorse locali, sviluppare attivamente i centri di trasformazione dei sottoprodotti agricoli che si trovavano precedentemente nei distretti rurali (mulini, pastifici, frantoi per l'olio e il formaggio di soia, ecc.), di produzione artigianale (attrezzi agricoli, forni, carta naturale, oggetti di paglia intrecciata, lavori a maglia, ecc.), d'allevamento (femmine e animali di razza, anatre, oche, api, ecc.), attività di trasporto, raccolta, pesca, caccia, ecc.

Le squadre di produzione possono intraprendere molteplici iniziative in forme differenti che si adattino alle differenti caratteristiche della produzione; in alcuni casi, durante la stagione morta per le attività agricole, la forza-lavoro può essere organizzata contemporaneamente per attività quali trasporti a breve distanza, pesca, caccia e raccolta; in altri casi membri esperti della comune possono essere organizzati per la gestione di centri di trasformazione di vario tipo; in altri casi ancora è possibile fornire materie prime per iniziative singole ed è possibile organizzare membri della comune separatamente per lavorare tali materiali.

Tutte le imprese produttive che sono gestite dalla comune o dalle brigate di produzione devono essere trasferite in proprietà della squadra di produzione e da questa amministrate, nel caso che siano adatte alla gestione della squadra e che questa gestione non intralci la produzione agricola; se le imprese produttive sono al di là delle possibilità di una squadra di produzione, esse possono essere sia gestite unitariamente da diverse squadre di produzione su base volontaria e secondo i principi del beneficio reciproco, sia continuare a essere gestite dalla comune o dalle brigate di produzione.

Nel caso di molteplici iniziative gestite dalle squadre di produzione, è obbligatorio effettuare una rigorosa contabilità amministrativa e portare avanti una gestione democratica; la contabilità deve essere resa pubblica periodicamente. I prodotti e i redditi derivati da iniziative molteplici devono essere distribuiti secondo le indicazioni dell'assemblea generale dei membri della comune e non è permesso a nessuno appropriarsi di una quantità maggiore di quella che gli spetta.

26. Le squadre di produzione dovranno proteggere coscienziosamente e incrementare il numero delle bestie da tiro e di altri grandi animali e faranno uso accurato delle grandi bestie da tiro; in particolare si prenderanno cura delle femmine, degli animali di razza e degli animali giovani. Verrà anche fatta attenzione al lavoro di miglioramento della razza.

A seconda delle condizioni locali possono essere adottati vari metodi di alimentazione degli animali da tiro. Gli animali da tiro possono anche essere sottoposti alla cura dei singoli che ne fanno uso. Possono inoltre essere alimentati

in una mangiatoia comune. Il metodo da adottare sarà discusso e deciso dai membri della comune. Le squadre di produzione assicureranno il rifornimento di foraggio per gli animali da tiro.

Con un'elezione democratica la squadra di produzione sceglierà il proprio membro incaricato del foraggiamento degli animali. Coloro che sono esperti in questo lavoro e amano gli animali saranno assegnati a compierlo in permanenza e in nessun caso saranno destinati a lavorare altrove. Unità o singoli che hanno dato buona prova nel proteggere, foraggiare e usare gli animali da tiro o nel prevenire le malattie degli animali saranno ricompensati. Le masse studieranno i casi di morte di animali da tiro per incuria, sottoalimentazione o uso errato al fine di individuare i responsabili e definire le penalità cui devono essere sottoposti.

La squadra di produzione offrirà un compenso a coloro che sono incaricati del foraggiamento degli animali. La ricompensa consisterà in granaglie, contanti o animali giovani.

La squadra di produzione può portare i suoi animali al mercato per venderli o scambiarli. I redditi ottenuti in questo modo saranno calcolati nel reddito annuale da distribuire.

Verrà fatta attenzione all'addestramento di personale veterinario, specialmente tra le popolazioni rurali, in modo da prevenire in tempo le malattie degli animali.

27. La squadra di produzione farà grandi sforzi per prendersi cura degli attrezzi agricoli disponibili al momento e cercherà per quanto possibile di provvedere all'acquisto di attrezzi nuovi. Sceglierà coloro che diano prova di possedere grande senso di responsabilità per affidare loro la custodia degli attrezzi e cercherà al medesimo tempo di responsabilizzare la gente per l'uso e la cura degli attrezzi.

La squadra di produzione provvederà razionalmente all'addestramento di operai in grado di effettuare le riparazioni degli attrezzi agricoli. Tali operai saranno al medesimo tempo operai e contadini.

Attrezzi di piccole dimensioni possono essere acquistati da membri della comune per loro uso esclusivo; questo può applicarsi anche ad attrezzi di medie dimensioni. Quando la squadra di produzione deve prendere in prestito alcuni attrezzi lo farà solamente con il consenso del proprietario; in caso di danneggiamento la squadra pagherà il danno.

28. La squadra di produzione si sforzerà di incrementare l'accumulazione di fertilizzanti, redigerà un piano annuale per l'accumulazione di fertilizzanti. organizzerà i membri della comune per la raccolta di concime lungo tutto il corso dell'anno, promuoverà tra i membri della comune l'allevamento di animali domestici e di pollame al fine di ottenere permanentemente il concime, incoraggerà inoltre i membri della comune ad accumulare una maggiore quantità di concime mescolato a fango. Nelle località dove le condizioni lo permettono sarà aumentata per quanto possibile la raccolta di concimi erbosi.

Saranno stabilite misure razionali per la consegna o la vendita dei fertilizzanti da

parte dei membri della comune; il pagamento sarà adeguato alla qualità del fertilizzante e avverrà in punti lavoro, in natura o in contanti. Bisogna remunerare in natura o in denaro il concime consegnato in sovrappiù e quello di migliore qualità.

29. La squadra di produzione organizzerà al lavoro tutti coloro che sono in grado di lavorare. Gli uomini e le donne con completa capacità lavorativa o con capacità lavorativa dimezzata avranno come compito di compiere un numero definito di giornate lavorative che dovranno essere effettuate a seconda delle necessità della produzione e delle condizioni di ciascuno e con un consenso ottenuto democraticamente.

Al momento di fissare le giornate lavorative per le donne si dovrà tenere conto delle loro condizioni fisiche e del tempo di lavoro necessario per la cura della famiglia. La squadra di produzione provvederà altresì all'organizzazione di tutti coloro che sono in grado di prendere parte al lavoro ausiliario, tenendo presente le loro condizioni e accordandosi per una paga adeguata al loro lavoro.

30. La squadra di produzione dovrà fare sforzi per innalzare il livello delle tecniche agricole dei membri della comune. Bisogna tener pienamente conto della loro esperienza e i contadini esperti dovranno fungere da consiglieri. Le loro opinioni saranno ascoltate e i loro consigli studiati seriamente. I giovani saranno organizzati per imparare le tecniche in una maniera pianificata e i veterani insegneranno alle reclute. Ispezionando e facendo il consuntivo del lavoro produttivo, la squadra di produzione condurrà le ispezioni e le critiche alle tecniche lavorative e ricompenserà coloro che hanno dato il loro contributo allo sviluppo delle tecniche o hanno fatto un buon lavoro nell'impararle.

31. Al fine di facilitare l'organizzazione della produzione, la squadra di produzione può costituire squadre di lavoro fisse o temporanee, a seconda delle località e può redigere contratti di lavoro per un certo periodo, per una stagione, per un intero anno, in modo da stabilire un sistema rigoroso di responsabilità. Il sistema si può applicare all'allevamento, alla silvicoltura, alla pesca e ad altre produzioni collaterali; può essere inoltre applicato alla gestione degli animali da tiro, degli attrezzi agricoli, dei lavori di irrigazione e di altre proprietà pubbliche. La squadra di produzione o i singoli individui possono essere assoggettati a tale sistema.

Una ricompensa adeguata sarà data alle squadre o agli individui che si mostrino attivi nel lavoro, dimostrino forte senso di responsabilità e raggiungano brillanti risultati o superino gli obiettivi loro assegnati, mentre verso quelle squadre o individui che mostrino scarso entusiasmo nel lavoro, irresponsabilità o non realizzino i compiti loro assegnati verranno presi provvedimenti quali la riduzione della paga o altre forme di penalizzazione.

32. La squadra di produzione concederà una retribuzione razionale ai suoi membri a seconda della qualità e della quantità del lavoro da essi svolto; deve essere

evitato l'egualitarismo nella valutazione del lavoro dei membri.

La squadra di produzione introdurrà gradualmente il sistema di fissare una quota determinata di lavoro ed eserciterà il proprio controllo su tale quota. Il lavoro inserito sotto questa categoria deve essere retribuito con punti-lavoro, come è stabilito dal sistema di quote che è stato fissato. Per quanto riguarda il lavoro per il quale non è possibile fissare quote, possono essere adottate misure per determinare i punti-lavoro a seconda delle condizioni attuali.

Fissando le quote di lavoro è necessario fissare un criterio razionale per i punti-lavoro, come è richiesto dal livello tecnico necessario per i differenti tipi di lavoro, l'intensità di tale lavoro e l'importanza del lavoro nell'intero processo di produzione. Durante la stagione intensa, la paga sarà più alta che durante la stagione morta e sarà più alta per le attività agricole di carattere tecnico e quelle di allevamento che per il lavoro ordinario. La paga per attività speciali quali l'artigianato, la silvicoltura, la pesca, le industrie del sale e dei trasporti sarà calcolata secondo criteri differenti da quelli usati per le attività agricole.

Fissando e adattando le quote di lavoro e i criteri di remunerazione, la squadra di produzione farà attenzione non solo alla quantità di lavoro agricolo ma anche alla qualità di tale lavoro; sia le quote sia i criteri della paga saranno discussi e approvati dall'assemblea generale dei membri della comune.

Nel caso che la squadra di produzione non possa ancora esercitare il proprio controllo sulla quota fissata, deve essere fatto bene il lavoro di registrazione dei punti-lavoro.

Sarà rispettato il principio di concedere paga uguale per lavoro uguale, indipendentemente dall'età, dal sesso e dal fatto che si tratti di quadri o di membri della comune. I punti-lavoro per ogni membro della comune saranno inseriti nel suo quaderno dei punti-lavoro e sarà pubblicata periodicamente una registrazione dei punti-lavoro dei membri della comune.

33. La squadra di produzione ha il dovere di far fronte completamente alle richieste dello Stato per quanto riguarda l'ammasso e l'acquisto di cereali, cotone, semi oleosi e anche di prodotti agricoli sussidiari. Quando lo Stato assegna alla squadra di produzione gli obiettivi per l'ammasso e l'acquisto, si dovrà tenere in considerazione l'interesse dello Stato, della collettività, dei singoli individui e tenere conto che la squadra di produzione conserva di più se produce di più.

Lo Stato dovrà, basandosi sul principio dello scambio a valori uguali, fissare gradualmente una proporzione razionale per lo scambio tra prodotti industriali e agricoli e dovrà rendere disponibile una quantità sempre maggiore di prodotti industriali per lo scambio con i prodotti agricoli. Le zone che vendono una maggiore quantità di prodotti agricoli allo Stato dovranno essere rifornite di una maggiore quantità di prodotti industriali e verranno considerate maggiormente quelle località che vendono più cereali, cotone e olio allo Stato.

Per agevolare lo sviluppo della produzione agricola, per venire incontro alle necessità dello sviluppo industriale e per mantenere una proporzione regolare tra

la popolazione urbana e quella rurale, l'ammontare delle tasse agricole raccolte e l'ammontare dei cereali acquistati dallo Stato saranno mantenuti a un livello adeguato e stabile, entro un periodo di tempo determinato.

Si eviteranno misure egualitaristiche quando si dovrà decidere la quantità di cereali trattenuti dai membri della comune. Le squadre di produzione che forniscono per il commercio una maggiore quantità pro capite di cereali avranno il permesso di trattenere una più alta razione di cereali. Nel caso di squadre di produzione che siano in deficit nella produzione di cereali ma producano ortaggi e colture industriali e portino avanti lavori di rimboschimento, di allevamento e di pesca, sarà loro garantita una razione di cereali di quantità non inferiore a quella delle aree confinanti produttrici di cereali, a condizione che facciano completamente fronte alle richieste dello Stato.

34. Le squadre di produzione si atterranno scrupolosamente ai principi "a ciascuno secondo il lavoro" e "più paga per più lavoro" ed eviteranno l'egualitarismo nella distribuzione tra i membri della comune.

La squadra di produzione si sforzerà di incrementare la produzione, di fare economia della forza-lavoro e di ridurre i costi, di controllare strettamente le spese non produttive e di seguire la pratica di togliere poco e di distribuire in maggiore quantità in modo da aumentare il valore dei punti-lavoro dei membri della comune e il loro reddito.

Al momento di effettuare la distribuzione dei cereali tra i membri della comune, la squadra di produzione adotterà varie misure decise in base alle condizioni della squadra e alle opinioni della maggioranza dei componenti della squadra. Possono essere adottate sia misure di distribuzione di una razione uguale per l'alimentazione, ripartendo il resto a seconda dei punti-lavoro, sia misure di distribuzione a seconda dei punti-lavoro e di assistenza speciale per i casi di necessità, sia altre che vengano considerate adeguate. Tuttavia verrà diretta particolarmente l'attenzione all'aumento dell'entusiasmo per il lavoro dei membri della comune, in modo che le famiglie di martiri, militari, operai e quelle famiglie che non hanno bocche da nutrire ma hanno una potenzialità lavorativa inadeguata possano ricevere una razione di cereali superiore alla media.

La razione di cereali per i membri della comune sarà distribuita a ciascuna famiglia tutta in una volta, dopo il raccolto, dagli stessi membri della comune.

Un adeguato ammontare di riserve di cereali può essere messo da parte dalla squadra di produzione se lo permettono le condizioni del raccolto e a seconda delle decisioni dell'assemblea generale dei membri della comune, in modo da essere preparati contro le calamità naturali; le famiglie che sono a corto di cereali possono prenderne a prestito da quelle che ne hanno in sovrappiù; i cereali possono essere prestati e restituiti e bisogna porre particolare attenzione alle famiglie che hanno difficoltà di sussistenza e alle famiglie con le "cinque garanzie".

L'ammontare della riserva di cereali non deve in generale superare l'1 per cento dei cereali rimasti dopo avere effettuato le consegne allo Stato, ma in nessun caso



deve superare un massimo del 2 per cento. Può essere accantonata una quantità maggiore di cereali in anni di ottimo raccolto e meno in anni di raccolto ordinario. La squadra sarà responsabile della custodia delle proprie riserve di cereali e la brigata di produzione e la comune non hanno il diritto di toccarle. L'uso delle riserve di cereali deve essere deciso dopo discussione dei membri della comune in seguito a un'assemblea generale; è necessario istituire un sistema di controllo da parte delle masse per evitare che i quadri ne consumino o posseggano in eccesso.

35. La decisione riguardante l'ammontare dei fondi pubblici di accumulazione che deve essere dedotto ogni anno dalla squadra di produzione deve essere presa nel corso di una discussione generale dell'assemblea dei membri della comune, tenendo presenti le necessità e le possibilità. In generale la percentuale si deve aggirare attorno al 3-5 per cento del reddito totale della squadra, ma è possibile detrarre un ammontare maggiore in aree dai raccolti abbondanti, in aree di rimboschimento e suburbane nelle quali il livello del reddito della squadra è in paragone più alto. Quantità minori o addirittura nulle possono essere dedotte dalle squadre di produzione che operino in aree che abbiano sofferto di calamità naturali.

Le decisioni sull'uso dei fondi pubblici di accumulazione non devono essere prese da una minoranza di quadri, ma devono emergere da una discussione dell'assemblea generale dei membri della comune.

Gli investimenti fatti dalla squadra di produzione per costruzioni di base e per l'espansione della produzione possono essere finanziati mediante i fondi destinati all'accumulazione pubblica. Si calcolerà separatamente quello che è stato speso per costruzioni di base e per la produzione. Ciascun membro della comune in grado di lavorare presterà una quantità definita di lavoro ogni anno per le costruzioni di base, secondo quanto è stato fissato dall'assemblea generale dei membri della comune per quanto riguarda i contributi di lavoro all'economia collettiva. Tale lavoro per costruzioni di base sarà all'incirca del 3 per cento delle giornate lavorative prestate da ogni membro della comune nel corso dell'anno; ogni giornata lavorativa svolta oltre quelle fissate sarà pagata con fondi presi da quelli destinati all'accumulazione pubblica.

Il lavoro ai canali di irrigazione, agli argini od ogni altro tipo di lavoro di piccole dimensioni riguardante la conservazione dell'acqua, oppure il lavoro per il miglioramento del suolo devono essere remunerati con punti-lavoro, come per il lavoro produttivo e valgono come punti-lavoro nella distribuzione annuale del reddito.

36. Un ammontare determinato di fondi destinati all'assistenza pubblica può essere dedotto ogni anno dal reddito totale della squadra di produzione per far fronte ai problemi della sicurezza sociale e dell'assistenza collettiva. L'ammontare esatto da dedurre sarà determinato ogni anno in base alle condizioni locali e alle possibilità; le decisioni saranno prese dopo una seria discussione nell'assemblea generale dei membri della comune, ma in nessun caso il totale supererà il 2 o 3 per cento dell'ammontare totale del reddito da distribuire.

Il modo con cui sono gestiti i fondi destinati all'assistenza pubblica deve essere discusso dall'assemblea generale dei membri della comune e in nessun caso i fondi devono essere distribuiti da una minoranza di quadri.

Ai vecchi, ai malati, agli orfani, alle vedove o ai vedovi, agli inabili tra i membri della comune o a coloro che sono stati vittime di incidenti e hanno difficoltà di sussistenza possono essere assegnati sussidi o sovvenzioni a seconda dell'accordo che è stato raggiunto dopo discussione nell'assemblea generale dei membri della comune. Un trattamento preferenziale sarà riservato alle famiglie di martiri, soldati o soldati inabili che abbiano difficoltà di sussistenza. I membri della comune che hanno più bocche da sfamare ma meno forza-lavoro, avranno in assegnazione forza-lavoro ulteriore in modo da incrementare il loro reddito.

Inoltre, nei casi di necessità, deve essere garantito loro un aiuto, secondo le decisioni dell'assemblea generale dei membri della comune. Tali aiuti o sovvenzioni devono essere detratti dai fondi destinati all'assistenza pubblica. I sussidi a coloro che sono vittime di incidenti durante il lavoro o le indennità alle famiglie che hanno perso membri a causa di incidenti sul lavoro devono essere pagati mediante i fondi destinati all'assistenza pubblica.

37. La squadra di produzione deve praticare il sistema di gestire la sua produzione con economia e diligenza. Si deve esercitare una stretta economia e si devono ricercare risultati economici qualunque siano gli obiettivi posti. È necessario combattere fermamente le stravaganze e gli sprechi.

La squadra di produzione istituirà e perfezionerà un sistema di controllo finanziario. Tutte le spese devono essere effettuate secondo la procedura che è stata fissata. Il contabile può rifiutare pagamenti per voci del bilancio che non sono conformi alle regole e alle disposizioni. Un rapporto sulla contabilità deve essere esposto pubblicamente ogni mese.

Tutte le granaglie, i prodotti agricoli e i vari sottoprodotti saranno posti sotto custodia con cura; si prenderanno misure per evitare episodi di corruzione, furti e perdite. Personale speciale sarà incaricato della custodia del grano, dei beni, del denaro e dei libri contabili. Il capo della squadra di produzione condurrà regolari ispezioni ed eserciterà una sorveglianza regolare sul lavoro finanziario e sul lavoro di custodia dei beni, ma non avrà il controllo della cassa e dei rifornimenti.

38. La squadra di produzione praticherà il sistema della direzione democratica e impegnerà la massima attività nel rendere i membri della comune effettivamente dirigenti.

Tutte le questioni importanti, quali la produzione della squadra e la distribuzione del reddito, devono essere discusse dall'assemblea generale della comune e non dai quadri. Prima che venga raggiunta una decisione, devono essere sollecitati i pareri dei membri della comune, devono essere loro sottoposti diversi piani i cui dettagli devono essere chiaramente spiegati. Le decisioni vanno prese in seguito a deliberazione da parte dell'assemblea generale dei membri della comune.

L'assemblea generale dei membri della comune che fanno parte della squadra di produzione deve essere tenuta almeno una volta al mese. Deve essere riunita anche secondo le necessità della produzione, secondo le necessità riguardanti la distribuzione del lavoro e ogni volta che lo richiedono i membri della comune.

Il responsabile della squadra di produzione, il contabile, i membri del comitato di controllo, il supervisore e i membri del comitato di direzione saranno eletti dall'assemblea generale dei membri della comune. La durata del loro incarico è annuale ma può essere prolungata nel caso che vengano rieletti.

Il responsabile della squadra di produzione deve essere un contadino che possieda buone origini sociali, abbia buona capacità lavorativa, sia ricco di esperienze per quanto riguarda la produzione agricola, sappia come consultare le masse e sia esperto nel trattare i problemi.

Il responsabile della squadra di produzione, il contabile, i membri del comitato amministrativo, così come i membri del comitato di controllo o i supervisori, nel caso siano riconosciuti incompetenti, possono essere destituiti in ogni momento dall'assemblea generale dei membri della comune.

Il comitato amministrativo della squadra di produzione presenterà il suo rapporto all'assemblea generale dei membri della comune almeno una volta al mese. Deve essere distribuito ai membri della comune un resoconto dettagliato o un rapporto riguardante gli incassi della squadra, le spese, i beni a disposizione, i punti-lavoro guadagnati da ogni membro della comune, l'ammontare del fertilizzante raccolto da ognuno, l'ammontare dei cereali e dei contanti di ogni membro e ogni argomento cui siano interessati i membri della comune. Essi hanno il diritto di effettuare critiche o formulare consigli.

Il comitato di direzione della squadra di produzione ascolterà di tanto in tanto i differenti punti di vista dei membri della comune e tratterà le questioni a seconda delle indicazioni fornite dalla maggioranza; al medesimo tempo proteggerà i diritti democratici e gli interessi economici della minoranza.

### *5. La produzione collaterale all'interno delle famiglie dei membri della comune*

39. La produzione collaterale familiare dei membri della comune rappresenta un necessario settore sussidiario dell'economia socialista. È subordinata alla proprietà collettiva e alla proprietà di tutto il popolo e ne rappresenta il complemento. Nella misura in cui l'economia collettiva è attivamente gestita, si sviluppa favorevolmente ed è garantita la sua posizione di assoluta preminenza, la comune popolare permetterà e incoraggerà i suoi membri a fare uso del tempo libero e dei giorni di festa per sviluppare la produzione collaterale familiare al fine di aumentare i prodotti sociali, di incrementare il reddito dei membri della comune e ravvivare il mercato rurale.

40. I membri della comune si possono impegnare nei seguenti tipi di produzione collaterale familiare.

a. Coltivazione dei terreni privati assegnati dalla collettività. I terreni privati ammontano generalmente dal 5 al 7 per cento del totale della terra coltivata dalla squadra di produzione. Questi sono assegnati ai membri della comune su base permanente. In località quali colline boschive o pendii aridi, il terreno può essere assegnato a membri della comune per loro uso personale, secondo le necessità e gli usi delle masse. Una volta che tale terreno sia stato assegnato, sarà mantenuto per essere lavorato da privati su base permanente.

b. Allevamento di maiali, pecore, conigli, polli, anatre, oche o altri animali di maggiori dimensioni. Per sviluppare l'allevamento di maiali e per rifornire l'economia collettiva di una maggiore quantità di concime, nelle località dove è necessario e possibile, la squadra di produzione assegnerà ai suoi membri un ammontare adeguato di terreno dove possano far crescere concime verde, dopo decisione dei membri della squadra. Questi terreni consisteranno in piccoli appezzamenti al presente inutilizzati o in distese incolte.

c. È possibile dissodare superfici di terre incolte dopo decisione favorevole della assemblea generale dei membri della comune, con l'approvazione della brigata di produzione e in conformità al piano economico centrale. In generale l'ammontare di tali terreni può essere uguale a quello delle terre private concesse a ciascun membro; può essere di meno nel caso che la terra sia abbondante e la popolazione scarsa e viceversa.

Il dissodamento di terre deve essere effettuato in modo da non danneggiare la conservazione del suolo e dell'acqua, i territori boschivi di montagna, i prati, i lavori di conservazione dell'acqua e le comunicazioni.

L'ammontare complessivo della terra privata, della terra destinata alla produzione di foraggio e della terra dissodata può essere più o meno alto, a seconda che lo permettano le differenti condizioni delle varie località, ma in linea generale deve essere calcolato tra il 5 e il 10 per cento dell'area coltivata dalla squadra di produzione e in nessun caso deve superare un massimo del 15 per cento.

d. I membri della comune possono intraprendere lavori artigianali come la lavorazione a maglia, lavori di cucito, di ricamo, ecc.

e. È lecito intraprendere attività sussidiarie come la coltivazione di erbe, la pesca, la caccia, l'allevamento di bachi da seta, l'allevamento di api, ecc.

f. Un membro della comune può coltivare alberi da frutto, bambù o legname sul terreno che gli è stato assegnato per uso privato da parte della collettività. È lecito coltivare davanti e dietro la casa alberi di gelso, alberi da frutto, bambù, ecc. che saranno di proprietà del membro della comune che li coltiva.

Ogni membro della comune pagherà per l'uso di animali da tiro e di arnesi che appartengono alla comunità.

41. I prodotti e il reddito derivanti dalla produzione familiare collaterale saranno di proprietà dei singoli membri della comune e da loro distribuiti come vorranno. Dopo che si è fatto completamente fronte alla quota d'acquisto dello Stato, come prescritto dal contratto e in assenza di speciali restrizioni imposte

dallo Stato, i prodotti rimanenti possono essere inviati e venduti ai mercati rurali da parte dei membri della comune. I prodotti agricoli dei membri della comune che derivano dalla lavorazione delle terre private, delle terre mantenute per uso personale o delle terre dissodate non sono inclusi nell'ammontare dei prodotti per la distribuzione collettiva e non fanno nemmeno parte della razione di cereali ottenuta dalla distribuzione collettiva. Lo Stato non preleverà tasse su di essi e non li considererà come prodotti agricoli soggetti ad acquisto unificato.

42. I comitati amministrativi a ogni livello della comune popolare non possono interferire nella produzione familiare collaterale dei membri della comune, ma daranno loro la necessaria guida e assistenza. Allo stesso tempo educeranno i membri della comune a tener conto degli interessi dello Stato, della collettività e individuali, a prendere parte attiva alla produzione collettiva, a non danneggiare gli interessi pubblici e a non rinunciare ai lavori agricoli per darsi agli affari o ad attività speculative.

Verrà dato aiuto ai membri della comune che si trovino in difficoltà. La squadra di produzione li aiuterà a risolvere i loro problemi e ad aumentare il loro reddito attraverso lavori familiari collettivi quali l'allevamento di maiali, lavori a maglia, produzione di stuoie, ecc.

43. La comune popolare ai suoi vari livelli, le cooperative di rifornimento e di vendita, le cooperative industriali e artigiane così come le imprese statali designate dallo Stato possono, sulla base del principio del mutuo beneficio pubblico e privato e se lo desiderano i membri della comune, adottare particolari metodi per la lavorazione, acquistare a contratto, acquistare materiali greggi, commerciare prodotti, raccogliere e acquistare prodotti, allevare maiali e altri animali per uso pubblico e in questo modo aiutare i membri della comune a sviluppare le loro produzioni familiari collaterali e permettere a questo tipo di produzione di integrarsi con l'economia collettiva e con l'economia di Stato.

## *6. I membri della comune*

44. I membri della comune popolare avranno il diritto di godere dei benefici politici, economici, culturali e assistenziali della comune. Le organizzazioni della comune a tutti i livelli rispetteranno e proteggeranno tali diritti dei membri della comune.

In quelle comuni nelle quali convivono membri di differenti nazionalità, verranno rispettati i rispettivi usi e costumi e verrà attuata una politica di collaborazione amichevole.

Verranno protetti tutti i mezzi di sussistenza del membro della comune, quali la sua casa, i suoi mobili, i suoi vestiti, le sue coperte, la sua bicicletta, la sua macchina da cucire e il suo denaro depositato in banca o in una agenzia di credito. Questi apparterranno sempre al membro della comune e in nessun caso gli verranno presi.

Gli attrezzi agricoli, gli attrezzi da lavoro e gli altri mezzi di produzione di un membro della comune saranno di sua proprietà; anche i suoi animali da tiro gli apparterranno e in nessun caso gli possono essere sottratti.

Gli accordi per gli orari di lavoro saranno presi a seconda degli usi agricoli e a seconda che ci si trovi nella stagione di lavoro o nella stagione morta. Deve essere seguito il sistema di concedere giorni festivi e di combinare il lavoro con il riposo.

Si presterà attenzione alle condizioni di salute dei membri della comune e verranno prese misure per la sicurezza del loro lavoro. Saranno riconosciuti compensi a quei membri della comune che saranno vittime di incidenti durante il lavoro. Compensi adeguati saranno riconosciuti alle famiglie di quei membri della comune che hanno perso la vita sul lavoro. Ci si prenderà cura delle condizioni fisiche delle donne e dei giovani nell'età dello sviluppo. Sarà riconosciuto un sussidio speciale alle donne incinte se hanno provate difficoltà di sussistenza, nel periodo di congedo per maternità.

In questioni concernenti la comune, la produzione della squadra di produzione, la distribuzione del reddito, le spese finanziarie, i membri della comune hanno il diritto di avanzare suggerimenti, partecipare alla discussione e prendere decisioni, fare critiche, oltre a esercitare opera di controllo. Tali diritti saranno protetti dal governo popolare e non sarà permesso a nessuno di usurparli.

Nel caso che un quadro della comune o della squadra violi le disposizioni di legge, i membri della comune hanno il diritto di denunciarlo. Tale diritto sarà protetto dal governo popolare e a nessuno sarà permesso di frapporre qualunque tipo di difficoltà o di esercitare ostruzionismo o rappresaglie.

45. La casa di un membro della comune sarà per sempre di sua proprietà.

Un membro della comune ha il diritto di comprare, vendere o affittare la sua casa. Nel caso che affitti o venda la sua casa, ha la facoltà di richiedere l'intervento di un terzo per valutare l'affitto ragionevole o il prezzo che deve essere richiesto; l'accordo o il contratto può essere raggiunto tra il compratore e il venditore o tra il proprietario e l'inquilino.

Nessuna unità e nessun singolo individuo può forzare un membro della comune a traslocare senza aver ottenuto il suo consenso. A nessuna istanza, organismo o unità è consentito occupare la casa di un membro della comune senza il suo consenso o senza pagare un ragionevole prezzo o affitto. Se si rende necessaria la requisizione della casa di un membro della comune per effettuare lavori di costruzione o per altre necessità, questo sarà fatto seguendo strettamente le disposizioni emanate dal Consiglio di Stato riguardanti le requisizioni di case di civili, pagando un compenso e prendendo adeguate misure per il trasloco.

Le organizzazioni a vari livelli della comune popolare assisteranno con fornitura di manodopera e materiale un membro della comune che si costruisce l'alloggio. Il luogo dove questi alloggi vanno costruiti sarà stabilito in modo pianificato dalla squadra di produzione e si eviterà per quanto possibile l'uso di terre coltivate.

46. Tutti i membri della comune faranno sforzi per aumentare la loro coscienza socialista e per fare completamente fronte ai compiti che sono loro assegnati. Ogni membro rispetterà la linea politica stabilita dallo Stato, le decisioni statali e le decisioni che sono state prese dall'assemblea generale dei membri della comune.

Ogni membro della comune amerà la collettività, osserverà coscienziosamente la disciplina sul lavoro e lotterà contro ogni azione che danneggi l'economia collettiva e violi la disciplina del lavoro.

Ogni membro della comune sorveglierà le proprietà pubbliche dello Stato, della comune e della squadra di produzione e prenderà attivi provvedimenti per prevenire ogni possibile azione di danneggiamento.

Tutti i membri della comune hanno il dovere di aumentare la loro vigilanza rivoluzionaria e combattere la volontà restauratrice delle forze feudali, le attività sovversive e le azioni controrivoluzionarie.

### *7. I quadri*

47. Le organizzazioni della comune popolare a tutti i livelli devono praticare una politica di stretta economia e ridurre per quanto possibile il numero dei quadri sottratti o parzialmente sottratti alla produzione; devono essere ridotti per quanto possibile i punti-lavoro sussidiari garantiti ai quadri. L'ammontare dei sussidi sotto forma di punti-lavoro destinati ai quadri della squadra di produzione e della brigata di produzione deve essere discusso nell'assemblea generale dei membri della comune e quindi approvato dall'istanza superiore; esso non deve essere fissato dai quadri medesimi.

Per quanto riguarda il numero dei quadri a livello di comune, esso deve dipendere dalle dimensioni della comune e seguire criteri di semplificazione; esso deve tuttavia rientrare nel numero prescritto dallo Stato e può essere minore ma non maggiore.

Il numero dei quadri all'interno della brigata di produzione deve dipendere dalla consistenza o dalle dimensioni della brigata e deve seguire criteri di semplificazione. Dovrà essere discusso dall'assemblea dei membri della brigata e sottoposto all'approvazione del comitato amministrativo della comune; deve quindi essere riportato per la registrazione al governo popolare di distretto. I quadri della brigata di produzione non devono in nessun caso estraniarsi dalla produzione. Possono estraniarsene solo parzialmente o non esserne estraniati affatto.

Il numero dei quadri di una squadra di produzione dipenderà dalle dimensioni della squadra e seguirà criteri di semplificazione; sarà determinato da un'assemblea generale dei membri della comune. Ma il numero non deve essere elevato e non devono essere distaccati dalla produzione.

48. I quadri della comune popolare a ogni livello devono mantenere fermo il principio di essere al servizio del popolo, devono essere tutti onesti e fedeli servitori delle masse. Devono interessarsi alla vita delle masse e agire nell'interesse del popolo. Devono condividere la buona e la cattiva sorte delle masse senza

eccezione; non devono essere corrotti, non devono dividersi segretamente utili o benefici né mangiare di più o prendere di più.

I quadri della comune popolare a ogni livello devono comprendere correttamente l'identità che intercorre tra gli interessi dello Stato e gli interessi delle masse e devono integrare correttamente le loro responsabilità verso le istanze superiori con le loro responsabilità nei confronti delle masse. Nel caso che esistano autentiche difficoltà nell'applicare le istruzioni ricevute dall'istanza superiore, devono chiedere consigli presso l'istanza superiore.

I quadri della comune popolare a ogni livello devono applicare seriamente le Tre regole di disciplina e le otto raccomandazioni per i quadri del partito e del governo.

Le tre regole di disciplina sono:

1. applicare correttamente la linea politica delineata dagli organi centrali del partito e le decisioni dello Stato e prendere parte attiva nel processo di costruzione del socialismo;

2. praticare il centralismo democratico;

3. conformarsi alle condizioni reali.

Le otto raccomandazioni sono:

1. prendersi a cuore le condizioni di vita delle masse;

2. prendere parte al lavoro collettivo;

3. trattare il popolo con criteri improntati all'uguaglianza;

4. consultarsi con le masse in tutto quello che viene fatto ed essere equanimi nelle questioni discusse;

5. essere uniti senza eccezioni con le masse;

6. non parlare senza aver compiuto inchieste;

7. agire secondo le necessità dettate dalle condizioni reali;

8. aumentare la coscienza proletaria e il livello politico.

49. I quadri della comune popolare a ogni livello persisteranno nel praticare uno stile di lavoro democratico e si opporranno alla coercizione. Devono esercitare una direzione corretta e democratica e opporsi allo spontaneismo e alla pratica del lasciar correre; non sopprimeranno la democrazia né faranno ricorso a metodi di rappresaglia. Devono discutere i problemi con le masse da pari a pari in modo da ascoltare i differenti punti di vista delle masse. Con quelli che hanno opinioni differenti dovrà essere adottato il metodo della discussione. Non verranno prese misure autoritarie né verranno accusate ingiustamente le masse.

È severamente proibito adottare metodi quali ingiurie, intimidazioni o punizioni corporali. I membri della comune non possono essere soggetti a punizioni quali non rilasciare la razione di grano, levare punti-lavoro, non assegnare lavori agricoli.

50. I quadri della comune popolare a ogni livello devono imparare a gestire la produzione, acquisire conoscenze riguardo a questo problema, aumentare il loro livello professionale o negli affari, partecipare al lavoro con i membri della comune.



I quadri a livello di comune devono, a seconda delle condizioni del lavoro, prendere parte al lavoro collettivo all'interno della squadra di produzione per un certo numero di giornate lavorative, in ogni caso per non meno di 60 giorni all'anno e tale lavoro deve rispondere a un determinato livello qualitativo.

I quadri a livello di brigata e di squadra devono partecipare attivamente al lavoro come ogni membro ordinario della comune; il loro lavoro deve essere valutato in punti-lavoro come il lavoro di un membro ordinario. Un quadro a livello di brigata si comporterà in maniera ottimale prendendo parte al lavoro all'interno di una definita squadra di produzione e deve lavorare almeno 120 giorni all'anno.

Al fine di assicurare che il reddito dei quadri a livello di squadra non sia ridotto a causa dei loro doveri, saranno loro assegnati compensi o sussidi, l'ammontare dei quali deve essere determinato attraverso discussioni tra i membri della comune, a seconda delle esigenze determinate dal loro carico di lavoro. L'ammontare di tali sussidi per un quadro a livello di squadra sarà in generale mantenuto nella misura dell'1 per cento dei punti-lavoro totali della brigata.

Per garantire i sussidi ai quadri a livello di brigata parzialmente distaccati dalla produzione, possono essere seguiti due criteri: 1. pagarli con fondi tratti dal reddito finanziario dello Stato, oppure 2. assicurare loro un certo numero di punti-lavoro della squadra di produzione. Nelle località dove è seguito il secondo metodo, il sussidio per i quadri a livello di squadra e di brigata, complessivamente, può essere leggermente superiore all'1 per cento del totale dei punti-lavoro della squadra di produzione, ma non deve in nessun caso superare il 2 per cento.

Quando i quadri a livello di squadra o di brigata sono convocati per riunioni da vari dipartimenti a livello di distretto o superiore, questo sarà responsabile delle spese di alloggio, di vitto e di viaggio, inoltre devono essere dotati di un sussidio adeguato, dato che in questo caso la squadra di produzione non assegnerà loro punti-lavoro.

51. Dimissioni o nomine, multe o ricompense per tutto il personale della comune popolare ai vari livelli devono essere definiti in accordo con le norme prescritte. Non è permessa nessuna discriminazione paternalistica. Ogni provvedimento sarà revocato se non si accorda con le norme.

### *8. Le organizzazioni di controllo a ogni livello della comune*

52. Il comitato di controllo della squadra di produzione o i suoi ispettori e il comitato di controllo della brigata di produzione saranno sottoposti alla direzione del comitato di controllo della comune che dipende dal governo popolare del distretto.

Il lavoro delle organizzazioni di controllo a ogni livello della comune popolare sarà soggetto al diretto esame degli organi centrali di controllo.

53. Le funzioni dei comitati di controllo a ogni livello della comune popolare sono le seguenti.

a. Rendersi conto se i quadri del comitato amministrativo portano avanti una politica contraria alla linea e alle disposizioni dello Stato, contraria alle disposizioni che regolano il loro lavoro, contraria alle decisioni dell'assemblea dei membri della comune.

b. Esaminare se i quadri infrangono i diritti civili dei membri della comune o i diritti dei membri della comune e verificare se hanno commesso azioni di altro genere contro la legge e la disciplina.

c. Verificare le entrate e le uscite in denaro o in natura, riguardanti le attività culturali e le iniziative; controllare il comitato amministrativo al proprio livello o a livelli inferiori; verificare se le spese e gli incassi sono regolari o se sono contrari al sistema finanziario vigente.

d. Esaminare i casi di corruzione o malversazione, le stravaganze e gli sprechi, i casi di coloro che mangiano troppo o si appropriano di troppo, i guadagni illeciti, i furti e i danneggiamenti alle proprietà pubbliche.

e. Esaminare le cause legali, le accuse e i procedimenti portati avanti da membri della comune.

f. Prendere parte alle riunioni del comitato amministrativo al proprio livello o a livello inferiore.

g. Interrogare il comitato amministrativo al proprio livello o a livello inferiore o altre organizzazioni o personale; tutte le unità o singoli individui interrogati sono obbligati a rispondere.

h. Organizzare personale speciale che conduca inchieste e ispezioni nel caso si renda necessario; tutte le unità e singoli individui interessati sono tenuti a collaborare.

Problemi gravi: in tali casi il comitato di controllo della comune popolare porterà il procedimento e le accuse davanti all'organo centrale di controllo e all'organo giudiziario dell'istanza superiore, giungendo anche al Comitato centrale di controllo, alla Procura superiore del popolo e all'Alta corte popolare.

Le organizzazioni di controllo della comune popolare a tutti i livelli, nel caso incontrino resistenze o difficoltà nell'espletamento delle loro funzioni, hanno il diritto di portare la questione davanti all'istanza superiore fino a quando non giunga all'organo centrale di controllo.

54. I quadri del comitato amministrativo della comune popolare a ogni livello, siano essi contabili, cassieri, custodi o personale amministrativo delle imprese della comune o della squadra, non possono essere eletti come membri del comitato di controllo o come ispettori.

### *9. Le organizzazioni di partito all'interno della comune popolare*

55. In una comune popolare, a seconda delle sue dimensioni e della sua consistenza, possono essere costituiti un comitato di partito, un comitato generale di una sezione generale di partito o un comitato di sezione di partito. Una sezione del comitato generale di partito o un comitato di sezione del partito possono essere costituiti all'interno di una brigata a seconda delle dimensioni della brigata

e del numero dei membri del partito. Il comitato di partito, la sezione del comitato generale di partito e il comitato di sezione del partito formano all'interno della comune popolare il livello primario dell'organizzazione nelle aree rurali e il più importante centro di direzione per il lavoro nelle regioni agricole.

56. Le organizzazioni di partito all'interno della comune devono, seguendo la linea politica e la guida del partito, intensificare il loro lavoro di direzione delle attività nei vari dipartimenti e a tutti i livelli della comune popolare; non possono usurpare il lavoro dei comitati amministrativi ai differenti livelli. Il lavoro della comune e delle squadre sarà gestito dal comitato amministrativo. Le organizzazioni di partito nella comune metteranno l'accento sull'educazione e sull'istruzione dei quadri e porranno un'attenzione particolare nel lavoro di istruzione ed educazione dei quadri delle squadre di produzione.

Le organizzazioni di partito all'interno della comune popolare studieranno e discuteranno periodicamente il lavoro dell'assemblea dei membri della comune così come quello dei comitati amministrativi e dei comitati di controllo a ogni livello. Le questioni più importanti concernenti la produzione, le condizioni di sussistenza delle masse, l'applicazione delle politiche e delle decisioni dello Stato, l'esecuzione dei piani statali e altre questioni saranno in generale rese pubbliche all'interno del partito, studiate unitariamente dai membri della comune e dai quadri non iscritti al partito, mantenendo fermo che le opinioni delle organizzazioni del partito sono sottoposte per essere discusse e approvate all'assemblea dei membri della comune, al comitato amministrativo e al comitato di controllo.

57. Le organizzazioni di partito all'interno della comune popolare devono ottenere buoni esiti nel lavoro politico e di formazione ideologica.

La propaganda sarà portata avanti sotto tutte le forme tra i membri del partito, i membri della lega della gioventù comunista e tra le masse attorno ai temi generali del marxismo-leninismo, del pensiero di Mao Tse-tung, della linea generale del partito per la costruzione del socialismo, del grande balzo in avanti e delle comuni popolari. Sarà condotto il lavoro di educazione per quanto riguarda il socialismo, il patriottismo, il collettivismo, l'alleanza tra operai e contadini e la situazione attuale al fine di consolidare politicamente e ideologicamente la comune popolare.

Il lavoro di educazione sulla coscienza di classe del proletariato, sugli statuti del partito e della lega sarà condotto regolarmente tra i membri del partito e i membri della lega.

I membri del partito e della lega e i quadri avranno il compito di interessarsi ai problemi e alle difficoltà incontrate dalle masse per quanto riguarda la produzione e la sussistenza; essi dovranno esprimere il loro punto di vista.

I membri del partito e della lega e i quadri avranno il compito di portare correttamente avanti la linea di classe del partito nelle aree rurali, fare affidamento sui contadini poveri e sui contadini medi dello strato inferiore, unire i contadini medi e rafforzare l'unità tra il popolo lavoratore di nazionalità differenti.

58. Le organizzazioni di partito all'interno della comune devono garantire il corretto funzionamento della lega della gioventù comunista e dell'associazione delle donne al fine di permettere a questi organismi di portare avanti il loro ruolo di ponte tra il partito e le masse.

Le organizzazioni di partito all'interno della comune devono rafforzare la loro direzione sulla milizia popolare, al fine di assicurare che le armi a disposizione della milizia restino in possesso dei vecchi contadini poveri politicamente fidati, dei contadini medi dello strato inferiore e degli attivisti.

59. Le organizzazioni di partito all'interno della comune popolare hanno il compito di migliorare la vita di partito di tutti i loro membri, di elevare lo spirito e la disciplina di partito, di superare il fenomeno di mancanza di personale responsabile e di mancanza di unità all'interno del partito; devono inoltre assicurare completamente che le sezioni del partito abbiano effettivamente una funzione di bastione e che i membri del partito siano in grado di dare l'esempio.

Le riunioni di quadri e le riunioni delle sezioni del partito saranno tenute regolarmente al fine di incrementare tra i membri del partito lo studio delle politiche e degli statuti del partito, verificare il lavoro di massa dei membri del partito, praticare la critica e l'autocritica.

Il comitato di partito, il comitato di sezione generale di partito e il comitato di sezione del partito sottoposto a questo, devono svolgere elezioni come stabilito dagli statuti del partito. Durante le elezioni è necessario agire in maniera completamente democratica e fare attenzione ad ascoltare il punto di vista delle masse non organizzate nel partito.

Le promozioni e i provvedimenti punitivi verso un membro del partito devono essere condotti con rigorosa osservanza degli statuti del partito.

Il comitato di partito all'interno della comune deve portare avanti correttamente l'esame dei membri del partito, al fine di stringere e purificare le organizzazioni di partito e prevenire in ogni modo l'infiltrazione di elementi corrotti e di nemici di classe all'interno del partito.

60. Le organizzazioni di partito all'interno della comune devono attenersi strettamente al sistema del centralismo democratico e della direzione collettiva che deve essere integrata con la divisione del lavoro. Tutti i problemi importanti devono essere discussi durante le riunioni e nessuna decisione deve essere presa dal solo segretario. Durante la discussione tutti coloro che vi prendono parte devono esprimere completamente il loro pensiero. Quando una decisione è stata presa deve essere seguito seriamente il principio che la "maggioranza decide" e la decisione deve essere presa collettivamente. Quando una decisione è stata presa collettivamente dal comitato di partito, l'organizzazione di partito e il personale interessato devono applicarla seriamente a seconda delle rispettive competenze.